

GRUPAL



GRUPO PARA AMÉRICA LATINA  
an der Ruprecht-Karls Universität Heidelberg

---

Fátima Cuevas- Hermann-Löns-Weg 10 69118 Heidelberg Tel. 62211371998  
GRUPAL Heidelberg <grupal@gmx.net> [www.grupal.de.ms](http://www.grupal.de.ms)

An das  
Ausländer/Migrationrat der Stadt Heidelberg  
Öffentlichkeitskommission  
Bergheimer Str. 69

Nachrichtlich an Frau Yeo-Kyu-Kang  
Vorsitzende des AR/MR

69115 Heidelberg

Antrag auf finanzielle Unterstützung des **Lateinamerikanischen Festivals 2006 vom.8 Mai.bis.10 Juni 2006**. In Zusammenarbeit mit dem **Ausländer- Migrationrates der Stadt Heidelberg**.

Sehr geehrte Damen und Herrn

Vom.8. Mai.bis.10 Juni wird Grupal (Gruppe für Lateinamerika an der Universität Heidelberg) in Zusammenarbeit mit dem Ausländer- Migrationrates der Stadt Heidelberg, das Lateinamerika Festival 20006 veranstalten, zu dem das Heidelberger Publikum eingeladen wird, Kultur, Sprache, Kunst der verschiedenen lateinamerikaschen Ländern zu entdecken.

Lateinamerika ist ein Kontinent, wo die Länder trotz kilometerweiter Distanz und unterschiedlichen Lebensweisen, seit Jahren friedlich miteinander zusammenleben. Ziel des Festivals ist es dieses Bild der interkulturellen Zusammenarbeit und des gegenseitigen Verständnisses einmal gesondert herauszustellen und entsprechend zu fördern. Dadurch möchte Grupal einen Beitrag zur Integration und Toleranz unter den Menschen leisten.

Über Uns

GRUPAL (GRUPO PARA AMÉRICA LATINA an der Universität Heidelberg/ Gruppe für Lateinamerika an der Universität Heidelberg) bemüht sich seit nun fast 10 Jahren um die Förderung eines klaren Verständnisses der kulturellen, sozialen und politischen Gegebenheiten des lateinamerikanischen Kulturraumes. Die Gruppe besteht aus Studenten verschiedener Nationalitäten, aber auch aus deutschen Kommilitonen, die ihre Erfahrungen über die lateinamerikanische Realität einbringen und ihre Spanischkenntnisse ausbauen möchten. Die Kommunikation innerhalb der Gruppe verläuft überwiegend auf Spanisch, des Weiteren werden Deutsch und Portugiesisch miteinbezogen.

Durch das Zusammenkommen von lateinamerikanischen und deutschen Studenten, vor allem in unseren Montags-Sitzungen, fördern wir auch den interkulturellen Dialog zwischen den lateinamerikanischen und deutschen Studenten. Grupal dient somit dem Austausch über Lateinamerika unter den Studenten der Universität Heidelberg.

Des Weiteren organisieren wir verschiedene Veranstaltungen, um Land und Leute Lateinamerikas mit ihren verschiedenen Eigenheiten und Bräuchen neben dem studentischen Umfeld auch den außerhalb der Universität wirkenden Mitbürgern vorzustellen. In diesem Sinne ist auch unser zukünftiges Projekt eines lateinamerikanischen Festivals geplant, für welches wir mit dem vorliegenden Schreiben um Unterstützung werben.

Als Gruppe haben wir bereits mit dem Ausländerrat an den von Ihnen organisierten Interkulturellen Festtagen zusammengearbeitet. Auch dieses Jahr kann der Ausländer-Migrationrat mit unserer aktive Teilnahme am 1. Juli 2006 rechnen.

Kostenaufstellung

Für das lateinamerika Festival: 8.Mai-10 Juni 2006

Geplante Ausgaben

**Werbung:**

250 Plakate, 3000 Flyer 300 €

**08. Mai. 06 Brasilianischer Dokumentalfilm**

**mit Vortrag: *Favela, Sertão und Pampa***

**Im Konferenzsaal SÜD, 18-20 Uhr**

**Als Referentin wird Frau Dr. Ute Hermanns eingeladen**

Reisekosten aus Berlin 200€

Honoraren und Verpflegung 150 €

Der Eintritt ist kostenlos

**19.Mai. 06 Diskussionsforum : *Linkstendenz in Lateinamerika***

*Populismus oder Hoffnung?*

**In der Neue Uni HS 4, 18-20 Uhr**

**Als Referent wird Prof. Dr. Andreas Boeckh**

**(Universität Tübingen) u.a. eingeladen**

Honoraren und Verpflegung 150€

Der Eintritt ist kostenlos

**10. Juni. 06 Lateinamerikanischer Markt mit offener Bühne**

**im DAI, 14-18 Uhr**

Technik, Bühne, Stände, Strom

530 €

**10. Juni. 06 Latino Paty**

**in DAI (Großer Saal) 22-04 Uhr**

Miete 800 €

DJ 200 €

Reinigung 220 €

Aufsicht 150 €

(Eintritt 3€)

**Gesamtkosten des Festivals**

**2.700 €**

Wir bitten den Ausländerrat/Migrationrat um eine finanzielle Unterstützung von 500 €

**Anlage 1 zur Drucksache: 0009/2006/BV\_AMR**

**Geplante Einnahmen**

Unterstützung des Akademischen Auslandsamts der Universität Heidelberg	300€
Von unseren Aktivitäten haben wir in unserer Kasse	500€
Erhoffte Subvention des Ausländer- Migrationrates	500€
Voraussichtliche Eintrittskosten	600€
<b>Insgesamt</b>	<b>1.900€</b>

Vorrassichtliche Differenz zu Lasten von Grupal (nach Erhalt der erhofften Subvention des Ausländer-Migrationrates)  
800€

Den Betrag von 800€ erwarten wird aus Spenden von STUBE (Studienbegleitprogramm für Studierende aus Afrika, Asien und Lateinamerika in Baden-Württemberg), SÜD (Seminar für Übersetzung und Dolmetschen) zu decken.

Grupal bedankt sich bei Ihnen für Ihre Interesse und Ihre Unterstützung und freut sich auf eine weitere Zusammenarbeit mit dem Ausländer- Migrationrat.

Mit den besten Grüßen,

Fátima Cuevas

# LATEINAMERIKANISCHES FESTIVAL

Frühjahr/ Sommer 2006

GRUPAL in Zusammenarbeit und freundlicher Unterstützung des  
AUSLÄNDER- MIGRATIONSRATES DER STADT-HEIDELBERG

➤ Montag, 8. Mai

**Favela, Sertão und Pampa im  
neuen brasilianischen Film**

Referentin: Dr. Ute Hermanns

Ort: Konferenzsaal SÜD, 18-20 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung des  
Seminars für Übersetzung und  
Dolmetschern der Universität Heidelberg.

➤ Freitag, 19. Mai

**Diskussionsforum:  
Linkstendenzin Lateinamerika:  
Populismus oder Chance?**

Referenten: Prof. Dr. Andreas  
Boeckh (Universität Tübingen)

Ort: Neue Uni HS 4, 18-20 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung vom  
STUBE.

➤ Samstag, 10. Juni

**Lateinamerikanischer Markt:**

14-18 Uhr

Ort: DAI

➤ Samstag, 10. Juni

**Latino Party: Latinacht**

20-22 Uhr Salsa-tanzkurs

22-04 Uhr Party

Ort: DAI (Großer Saal)

**Markt der Möglichkeiten  
und Interkulturelle  
Festtage**

**Samstag, den 1. Juli 2006  
Universitätsplatz, 10-22  
Uhr**

Organisiert von der Stadt Heidelberg und  
dem Ausländer- Migrationsratrat.